



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

THE
JOURNAL
OF THE
ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND.
VOL. VII.



LONDON:
PUBLISHED FOR
The Anthropological Institute of Great Britain and Ireland,
BY
TRÜBNER & CO., 57 & 59, LUDGATE HILL.
All Rights Reserved.
1878.

Digitized by Google

CUSTOMS.

Female children are betrothed as soon as they are born ; and from that time the future son-in-law must never look at his destined mother-in-law.

During the menstrual period, women are most careful to seclude themselves, sleeping at a separate fire, and in any way avoiding association of others. The karadji or doctor, when called to the sick, warms his own foot, and then presses it on the sick, where the pain is felt.

(*End of Mr. Rowley's information.*)

Specimens of the language of the extinct Sydney Tribe (from John Malone, a half-caste, whose mother was of that tribe).

| | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Father, babunna. | Food, dumrijuy. |
| Mother, yubury. | Night, purrä. |
| Child, chaguy. | Sun, wirri. |
| Son, babuj. | Sunshine, wiringulla or wirig |
| Daughter, gudjerup. | kuleyes. |
| Sister, midjan or mitjun. | One, wakul. |
| Your father's children, babmun- | Two, wäkülwäkül.* |
| derup. | Three, dügül |
| Your are mine (my daughter), | Ground, murrup. |
| yaiawulli. | Dog, juguy. |
| Old man, bangup. | Magpie, gurügup. |
| Old woman, müldä. | Crow, metiba. |
| Water, bahi. | Duck, kundyeri. |
| Fire, wë. | Black-snake, yunga. |
| Head, kabura. | Deaf-adder, nyambutsh. |
| Eyes, më. | Hut, kurya. |
| Nose, nügbundi. | Creek, turagup. |
| Mouth, kommi. | Sand, wetyut. |
| Tongue, tullup. | Grass, bumbür. |
| Hand, narramul. | Wind, kümgüma. |
| Knee, pümüp. | Boat, yeenera or bulinjuy. |
| Foot, dunna. | For a würfügul. |
| Kangaroo, burral. | Good, kuller. |

* This must be a substitute for a forgotten bú'är, or some such word.

| | |
|-------------------|------------------------|
| Opossum, kūrūera. | Bad, wirra. |
| Sky, dulkā. | Large, kainn. |
| Sea, kulyura. | Small, murrūwūluy. |
| Rain, bunna. | Red and yellow, kubar. |
| Clouds, kurrū. | White, tibuira. |
| Smoke, kurungery. | Black, pūnda. |
| Dew, kibir. | |

I see a kangaroo, pāndagū būrrū.
 Where, wutta.
 There he is, yo, yo, ya pullai.
 He has caught some schnapper, mānmā wūlimai.
 He killed a snake, bunmā mündā.
 Run, come here, quick, clawā, yē, yē chōbug.
 Go away, take the dog away, yunda yaindina mirrigup.
 Bring it here again, yaijuluy ya mirrigup.
 Give me some water, binijup bātū.
 I will give you some water, pai yai pindwagū būtū.
 Over the river, wāgū yānbāpal.
 You must, no ! yindijup nulli, mēira.
 What do you want, mistress ? unijerunbi munkū ?
 What are you looking sulky for ? punmakūno wottowiyē ?
 You must be so disagreeable, gullai rumka wirimigunin.
 Our father here will pray for us, kur aguluk tualene.
 He brought his sister home, yaijulai ia mitjungun.

WODIWODI.

The Language of Illawarra.

(From Lizzie, a half-caste, whose mother was a Shoalhaven, aboriginal, and who is now the wife of John Malone).

The language formerly spoken from Port Jackson to Wollongong was called "Turawal;" that spoken from thence to the Shoalhaven River, "Wodiwodi."

| | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| God, Mirirul. | Sky, mirir. |
| Spirit or ghost, gūun. | Cloud, kurru. |
| White man, jirungalug. | Ground, murup. |
| Old man, buggun. | Water, yaitjup. |
| Young man, yurūg or baylup. | Fire, kanbi. |
| Young woman, yirawiup. | Sun, bukurup or wurri. |
| Chin, wullū. | Moon, tedjup. |
| Teeth, īrra. | Stars, jinjinuurup (sparkling). |
| Ear, kūri. | Venus, burāra. |
| Hair, jirra. | Sirius, kūrūmūl. |